

Justine Minard

Paris, France

Audiovisual Translator English-French

+33 (0)6 24 59 19 67
justine.minard91@gmail.com

I adapt and translate films, series and screenplays in various fields, but I particularly enjoy working in voice-over and subtitling on documentaries (animal, historical, nature, biopics).

Experience

- 2015-2021 **Author** - sample of translated works:

Subtitling

Amazon Prime

- | | | |
|----------------------|------------------------------|--|
| - The Grand Tour | - The Man in the High Castle | - The Dangerous Book for Boys (complete) |
| - Hand of God | - The Good Place | - The Neighbors (season 1) |
| - Outlander | - Keep Watching | - Tales of Irish Castles |
| - Goliath (season 2) | - Sneaky Pete | - Wishenpoof |
| - Tumble Leaf | - Dark Web Cicada 3301 | |

Netflix

- | | | |
|--------------------------|---|------------------------------------|
| - The Last Dance | - Secrets of the Nile (30 eps) | - Oh, Happy Days |
| - Fauda (seasons 2 & 3) | - Bianca come il latte rossa come il sangue | - Secrets of Great British Castles |
| - The Haunting of Helena | - District 9 | - Women behind bars |
| - Camaron Revolution | | - Nurses who kill |

Festivals – Dvds

- | | | |
|-----------------|------------------|---------------------|
| - Big Time | - Winter Journey | - Anne at 13,000 ft |
| - Elephant Path | - Hospital show | - Fear of Rain |
| - Primal Fear | - Life in Pieces | - Dina Dogwoof |

Disney plus

- | | | |
|-----------------|-------------------------------|-----------------------|
| - Besos al aire | - Mafia Parano | - Nazi Megastructures |
| - CBGB | - Ewoks: The Battle for Endor | - Even Stevens |

Voice over

- | | |
|------------------|------------------------|
| - Spies of War | - Wildest New Zealand |
| - Bondi Vet | - Glide in Bir Billing |
| - Descending | - Blood Relatives |
| - Muhammad Ali | - Americanos |
| - Mega Disasters | - Whatever may come |

Dubbing

- Drifters
- Wisspers (52 episodes)
- Magi: Adventures of Sinbad
- Dragon Race

- 2020-2021 **French Translation Teacher** – Sorbonne University 1st year students

Internship & Diplomas

- | | |
|-----------|---|
| 2016 | Internship, LYLO MEDIA GROUP , Internship in dubbing and subtitling. |
| 2015-2016 | Master 2, TAV - Audiovisual Translation , Paris Nanterre. |
| 2014-2015 | Master 2, JET - Legal & Technical Translation , Lille 3. |
| 2013-2014 | French Tutor - Screenwriting Certification , NUI Galway. |